

**Comunicación Interna**

Fecha: 29-07-2019



Página. 1 de 3

**Para:** Dalia Inés Olarte Martínez  
Secretaria General (e)

**De:** Comité Evaluador

**Asunto:** Respuesta a las observaciones extemporáneas presentadas a la solicitud de ofertas del proceso de Contratación Directa - Lista Cerrada CD 10 de 2019.

En atención a las observaciones extemporáneas allegadas al proceso del asunto cuyo objeto es: "Prestar los servicios de datación de muestras por los métodos Carbono-14, técnica AMS, y el método Ar-Ar, para determinar la edad de rocas, suelos y erupciones volcánicas ocurridas en Colombia, conforme a las necesidades y especificaciones previstas por el Servicio Geológico Colombiano" y en su calidad de rector del presente proceso, el Comité Evaluador se permite manifestar lo siguiente:

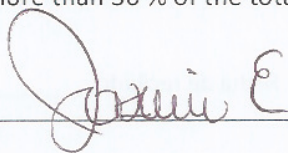
**Dr. MARKUS EGLI, UNIVERSITY OF ZURICH el 25/07/2019 a las 0:42 horas**

**OBSERVATION 1:** "I see now that 253 samples shall be dated using radiocarbon. It would be very helpful to know the approximate proportion of soil samples (if possible, an estimate of the number of samples with labile and stable organic carbon to be dated). Soil samples are much more complicated and time-consuming to be prepared than charcoal/wood samples. It also would be helpful to know when the samples will be sent and if the 31st of October 2020 for the delivery of the data is really that strict..."

**ANSWER 1:** According to the information we have at the moment, approximately the 60% of the samples correspond to charcoal/wood and the other 40 % correspond to soil enrich with organic matter. Approximately, the 70 % of the soil samples, the stable organic matter must be dated, and the other 30 % labile organic matter.

With respect to the date of samples delivery, we clear up that according to the Official Schedule, modified by the Addendum 1 and as is shown in the numeral 4.8 of the Chapter IV of *Invitation to Submit Offers*, it is established in the contract will start in August 15th, 2019 with the bidder whom the contract will adjudicated. In the following days, the Colombian Geological Survey and the Laboratory will agree the delivering date, in that way the schedule of the analyses will not be affected. We plan sending at least 2 batches of samples, the first delivery, with more than 50 % of the total samples number.

Firma de recibido



Fecha de recibido

129 JUL 2019  
2:36 pm



<b>Comunicación Interna</b>		
Fecha: 29-07-2019	 <b>20191100031953</b>	Página. 2 de 3

The term for the contract execution will be until October, 31st of 2020; however, it will be adjusted by the parties by unforeseen events. Nevertheless, and extension request must be correctly justified and it will be before November, 30th of 2020, due to the Colombian Geological Survey must execute the official budget of this contract in that term.

**Spanish translation (Traducción al Español de la Observación 1):**

**OBSERVACIÓN 1:** Estoy viendo que se deben datar por radiocarbono 253 muestras. Sería muy útil conocer la proporción aproximada de muestras de suelo (si posible, una estimación del número de muestras a datar con carbono orgánico inestable (labile) y estable). Las muestras de suelo son mucho más complicadas y se necesita más tiempo de preparación que las muestras de carbón / madera. También sería útil saber cuándo se enviarán las muestras y si la fecha para la entrega de los datos del 31 de octubre de 2020 es realmente estricta.

**RESPUESTA 1:** Según la información que tenemos hasta el momento aproximadamente el 60% de las muestras corresponden a carbones/ madera y el 40% a suelos con materia orgánica. De las muestras de suelos aproximadamente en el 70% se requiere datar la materia orgánica estable y el restante 30% la materia orgánica inestable (labile).

Con respecto a la fecha de entrega de las muestras, nos permitimos aclarar que según el Cronograma del proceso, modificado por la Adenda 1, y como lo indica en el numeral 4.8 del Capítulo IV de la Solicitud de Ofertas, se establece que el Contrato dará inicio el 15 de agosto de 2019, con el oferente a quien resulte adjudicado el contrato. En los días siguientes se acordará con el Laboratorio el envío de las muestras, el cual se hará de tal forma que no se retrase el cronograma de los análisis. Se esperan enviar por lo menos dos lotes de muestras, el primero de estos con más de la mitad de las muestras.

El plazo de ejecución del contrato es hasta el 31 de octubre de 2020, salvo sea acordado por las partes extender este plazo por efecto de imprevistos, sin embargo, de encontrarse debidamente justificada la realización de una prórroga, esta no puede ser mayor al 30 de noviembre de 2020, debido a que el SERVICIO GEOLOGICO debe realizar la ejecución presupuestal del Contrato en dicha vigencia.

**Dr. MARKUS EGLI, UNIVERSITY OF ZURICH el 25/07/2019 a las 10:39 horas**

**OBSERVATION 2:** "please let me know if I have to add these 20% income tax to the offer. I already included the 19% according to your IVA. At our university, nobody was able to answer this question...I have to assume that an agreement with the residence country of the provider (Switzerland) exists and that I do not have to

Firma de recibido \_\_\_\_\_

Fecha de recibido \_\_\_\_\_



  <span data-bbox="895 277 1029 322">El futuro es de todos</span> <span data-bbox="1070 286 1201 315">Minenergía</span>		
<p>Fecha: 29-07-2019</p>	<p align="center"><b>Comunicación Interna</b></p>  <p align="center"><b>20191100031953</b></p>	<p>Página. 3 de 3</p>

add these 20% to the price. Please let me know if my assumption is correct..."

**ANSWER 2:** Considering there is an Double Taxation Agreement between Switzerland and Colombia, the Colombian Geological Survey will not charge the income withholding tax corresponding to the 20 %. Only the VAT tax corresponding to the 19 % will be charged.

It is noteworthy to consider the numeral 3.3 of the Invitation to Submit Offers: *"When consider the price of the offer, the bidder must take into account all costs, expenses, taxes, insurances, salaries, social security contributions and all other factors that consider needed for the economical proposal."*

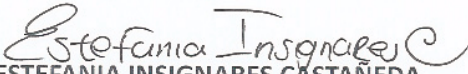
**Spanish translation (Traducción al Español de la Observación 2):**

**OBSERVACIÓN 2:** ...Por favor háganme saber si debemos adicionar este 20% de impuesto sobre la renta a la oferta. He incluido el 19% de acuerdo con su IVA...Asumo que dado que hay un acuerdo (de tributación) con el país de residencia del proveedor (Suiza) entonces no debo adicionar ese 20% al valor del precio. Por favor déjenme saber si esa suposición es correcta...

**RESPUESTA 2:** Dado que existe convenio de doble tributación vigente con Suiza, el Servicio Geológico Colombiano no efectúa Retención a título de Renta del 20%. No obstante, si se aplicará la Retención del IVA correspondiente al 19%.

Resulta importante recordar, que de conformidad a lo establecido en el numeral 3.3 de la solicitud de ofertas *"Para efecto del señalamiento del precio ofrecido, el proponente debe tener en Cuenta todos los costos, gastos, impuestos, seguros, pago de salarios, prestaciones sociales y demás emolumentos que considere necesarios para la fijación de la propuesta económica."*

Cordialmente,

  
**ESTEFANIA INSIGNARES CASTAÑEDA**  
 Evaluador Jurídico

  
**LUIS ALBERTO ROJAS ROJAS**  
 Evaluador Financiero

  
**LORENA DEL PILAR RAYO ROCHA**  
 Evaluador Técnico

Firma de recibido \_\_\_\_\_

Fecha de recibido \_\_\_\_\_